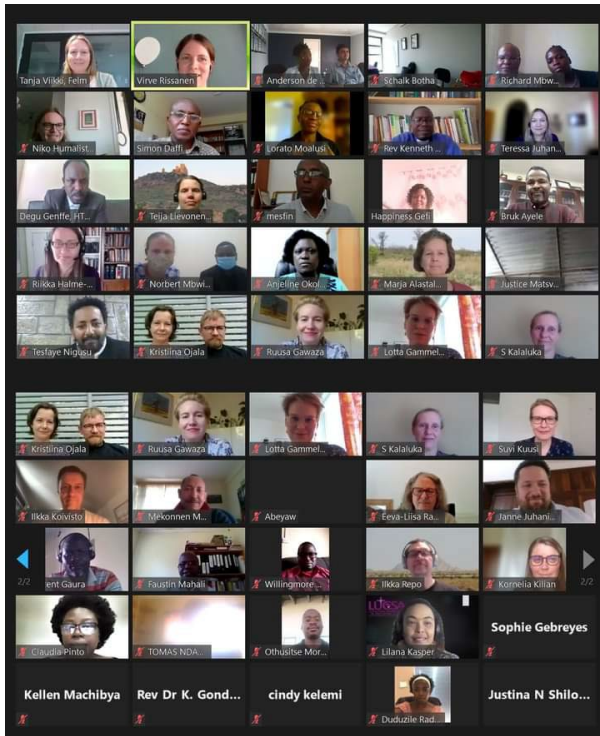


Aluejohtajan kirje 2022

Angola

Teresa Juhaninmäki

Tervehdys itäisen ja eteläisen Afrikan alueelta



Toinen vuosi koronapandemian kourissa ja ensimmäinen vuosi Lähetysseuran uudessa ulkomaanorganisaatiossa on nyt takana. Voisi sanoa, että omalla tavallaan molempien kanssa olemme nyt oppineet elämään ja toimimaan. Uuden organisaation myötä olemme saaneet uudenlaista yhteistyötä itäisen ja eteläisen Afrikan kesken ja se on ollut innostavaa.

Elokuussa pidimme ensimmäisen itäisen ja eteläisen Afrikan alueen kumppanuuspäivän, virtuaalisesti tietysti. 60 osallistujassa oli edustaja alueemme jokaiselta yhteistyökumppanilta Lähetysseuran työntekijöiden lisäksi, mikä oli hieno saavutus. Keskusteluissa nousi esiin muun muassa Afrikan narratiivin muuttamisen tärkeys, nuorten rooli yhteiskunnassa, kirkon yhteiskunnallinen rooli sekä kasvava vaikuttamistyön merkitys.

Yllä elokuun kumppanuuspäivän ryhmäkuva. Kuva: Virve Rissanen

Angolan kuulumisia

Kuten muitakin alueen maita, myös Angolaa on koronapandemia koetellut edelleen. Vuotta 2021 väritti vahvasti pandemia, nälän lisääntyminen, kuivuudet, heinäsiirkojen vitsaus, hintojen kallistuminen, haavoittuvien, kerjäävien ihmisten määrän ja lasten hylkäämisten lisääntyminen. Uusi ilmiö on lapset johtamassa perheitä. Pienrikollisuus on kasvanut. Maa on kuitenkin edelleen vakaa ja korruptiota yritetään kitkeä.

Hinnat kallistunevat edelleen, mutta inflaatio on taittunut, vaikkakin valuuttatilanne on epävarma. Vuosi 2022 on Angolassa vaalivuosi ja tämä tuo vakautta alkuvuoteen. Esimerkiksi öljyn hinta tuskin kallistuu ja vaalikampanjoiden myötä saattaa tulla parannuksiakin infrastruktuuriin. Vaalien alla syksyllä elo-lokakuussa saattaa olla levottomuuksia. Korona on köyhdyttänyt kansaa. Työttömyys, lapsiperheiden ongelmat, katulasten lisääntynyt määrä ja pienrikollisuus saattavat jatkua. Ilmastonmuutos on tuonut ongelmia edellisinä vuosina ja kysymyksenä on millainen sadekausi tulee tulevana vuonna ja tuleeko jälleen heinäsiirkoja. Angolasta on paennut ihmisiä ainakin Namibiaan ja maan sisäisesti nälän ja toimeentulon haasteiden vuoksi.

Haasteiden keskellä kumppanimme jatkavat työtään. Angolan luterilainen kirkko (IELA) on vienyt kristillistä sanomaa eteen päin pandemiasta huolimatta. Naisten ja syrjäytymisvarassa olevien lasten ja nuorten kansalaisoikeuksia edistettiin. Syntymätodistuksen on saanut 3600 henkilöä ja henkilökortin on saanut 4500

Aluejohtajan kirje 2022

Angola

Teresa Juhaninmäki

henkilöä. 142 lasta ja nuorta sai jatkaa koulua, 130 lasta sai olla päiväkodissa, 13 stipendiaattia (joista kaksi valmistui teologian kandidaatiksi) saivat jatkaa opiskelua, 259 henkilöä aloitti ammattikurssin verkko-opintoina, 20 perheelle opetettiin perheen itsekannattavuutta, 15 henkilöä osallistui AA-toimintaan ja 36 lasta selvisi aliravitsemustilasta. Angolan kirkon hallinnollinen tehokkuus vahvistui konsultin avulla.



Angolan evankelisluterilainen kirkko IELA avasi terveyskeskuksen joulukuun alussa Lubangon kaupungissa. Perjantaina pidettiin avajaiset, ja sunnuntaina jumalanpalveluksen yhteydessä siunattiin tehtäviinsä kaikki työntekijät. Keskuksen johtajalääkäri on Lähetysseuran entinen lääketieteen stipendiaattiopiskelija Lourenco Kotele. Kuva: IELA, teksti: Virve Rissanen

Myös raamatunkäännöstyössä on innostavaa kerrottavaa, josta Lähetysseuran kieli- ja raamatunkäännöstyön asiantuntija Riikka Halme-Berneking kertoo seuraavaa:

Nkumbin kielelle käännetty Uusi Testamentti saapui vuoden 2021 lopulla Angolan eteläisen maakunnan koillisosassa sijaitsevaan Mukolongondjon kylään. Eri kirkkokuntia edustavat raamatunkääntäjät matkustivat sinne moottoripyörän kyydissä joulukuisena viikonloppuna. Matkallaan he pysähtyivät maakunnan pääkaupungissa Ondjivassa antamassa raamattusunnuntain haastattelun paikallisradiossa sekä televisiossa.

Aluejohtajan kirje 2022

Angola

Teresa Juhaninmäki

Mukolongondjon alakoulussa järjestetyssä tilaisuudessa luettiin ja ruodittiin nkumbiksi käännettyjä 2. Mooseksen kirjan lukuja. Käännöshankkeen koordinaattori ihaili raportissaan sitä, kuinka vaivattomasti nkumbia äidinkielenään puhuvat ihmiset lukivat tekstejä omalla kielellään, vaikka kielen kirjoitusasu ei ollut heille ennestään tuttu. Kunnanjohtaja ihaili ensimmäistä nkumbinkielistä Uutta Testamenttia, ja paikallisen luterilaisen seurakunnan pastori Francisco Sanhenga kiitteli sitä, että käännöksiä testataan syrjäisemmilläkin seuduilla.



Kuva: Fika Kaivate

”Angolan Raamattuseuran työ on auttanut kirkkoa murtamaan ennakkoluuloja, jotka ovat luoneet eripuraa evankelisten ja katolilaisten välille. Raamatunkäännöstyön myötä on syntynyt yhteyttä Kristuksen ruumiissa. Huomaan myös, että eri kieliryhmien väliset kiistat ovat vähentyneet, kun Raamattua käännetään eri kielille.” Näin todisti umbundunkielisen raamatunkäännöksen Bién maakunnan tarkastajien koordinaattori helluntaikirkon pastori André Bango syyskuussa 2021. Vapaaehtoistyössään käännösten tarkastajana hän kertoo inspiroituneensa Mooseksen esimerkistä kansan yhdistäjänä: ”Minunkin tehtäväni on tuoda ihmisiä yhteen ja rohkaista heitä yhteistyöhön yli tunnustusrajojen. Raamatunkäännösten tarkastajana olen saanut uutta rohkeutta puhua Jeesuksesta ja edistää kaikkien yhteyttä. Minun kuuluu rakastaa kaikkia.”

Nuoret kwanjaman ja ndongan puhujat Namibiassa ja Angolassa ovat saaneet maistiaisia uudesta raamatunkäännöksestä. ”Hyvä uutinen Markuksen mukaan” julkaistiin näillä kielillä vuonna 2021. Kirjasessa on Markuksen evankeliumin lisäksi namibialaisten pappien laatimia raamattutyöskentelyjä lyhyine teksteineen ja keskustelua virittävine kysymyksineen. Vuoden 2021 alkupuolella tuli Lähetysseuran työntekijän puhelimeen kuvia namibialaisista nuorista, jotka olivat saaneet painotuoreen kirjasen. Vuoden loppupuolella kirjasia oli saatu kuljetettua pandemian aiheuttamista rajoituksista huolimatta rajan yli Angolaan, ja puhelimeen alkoi tulla kuvia ja lyhyitä videoita Etelä-Angolan kirkoista, missä lapset ja nuoret ottivat laulaen ja tanssien vastaan ilosanoman paketoituna heidän omalle kielelleen.

Yhteistyöterveisin

Teressa Juhaninmäki

aluejohtaja

Aluejohtajan kirje 2022

Angola

Teresa Juhaninmäki



SUOMEN¹⁸⁵⁹
LÄHETYSSEURA

Usko Jumalaan, toivo paremmasta ja rakkaus lähimmäiseen muodostavat peruskallion, jolle Lähetysseuran työ rakentuu. Tähän pohjautuu kokonaisvaltainen lähetystyö, johon kuuluu hengellisen työn lisäksi huolenpito lähimmäisestä ja vaikuttaminen paremman tulevaisuuden puolesta.